

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 april 2009

WETSONTWERP

houdende instemming met het Internationaal
Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke
aansprakelijkheid voor schade door
verontreiniging door bunkerolie, en met de
Bijlage, gedaan te Londen op 23 maart 2001

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

4-1188 - 2008/2009:

Nr. 1: Wetsontwerp

Nr. 2: Verslag.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

2 april 2009.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 avril 2009

PROJET DE LOI

portant assentiment à la Convention
internationale de 2001 sur la responsabilité
civile pour les dommages dus à la pollution
par les hydrocarbures de soute, et à l'Annexe,
faites à Londres le 23 mars 2001

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

Documents du Sénat:

4-1188 - 2008/2009:

N° 1: Projet de loi.

N° 2: Rapport.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

2 avril 2009

cdH	:	centre démocrate Humaniste		
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams		
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen		
FN	:	Front National		
LDD	:	Lijst Dedecker		
MR	:	Mouvement Réformateur		
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie		
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten		
PS	:	Parti Socialiste		
sp.a	:	socialistische partij anders		
VB	:	Vlaams Belang		
<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		
DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA:	Questions et Réponses écrites	
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	
PLEN:	Plenum	PLEN:	Séance plénière	
COM:	Commissievergadering	COM:	Réunion de commission	
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	
<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		
<i>Bestellingen:</i>		<i>Commandes:</i>		
Natieplein 2		Place de la Nation 2		
1008 Brussel		1008 Bruxelles		
Tél. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60		
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74		
www.deKamer.be		www.laChambre.be		
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be		

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie, en de Bijlage, gedaan te Londen op 23 maart 2001, zullen volkomen gevolg hebben.

Art. 3

In artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o het eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 7 mei 1973, 20 mei 1975, 20 juli 1976, 28 maart 1984, 28 juni 1984, 11 april 1989, 10 januari 1990, 13 juni 1991, 3 augustus 1992, 4 augustus 1992, 5 augustus 1992, 6 augustus 1993, 30 juni 1994, 28 oktober 1996, 10 augustus 1998, 10 augustus 1998, 28 februari 1999, 23 maart 1999, 22 april 1999, 1 maart 2000, 27 maart 2001, 13 februari 2003, 6 oktober 2005, 13 december 2005 en 10 mei 2007 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

«35^o van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van het Internationaal Verdrag van 2001 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door bunkerolie en van de wetten houdende instemming en uitvoering van dat Verdrag.»;

2^o in het tweede lid, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1976, 28 juni 1984, 6 augustus 1993, 28 oktober 1996 en 22 april 1999, worden de woorden «eerste lid, 18^o» vervangen door de woorden «eerste lid, 18^o en 35^o».

Brussel, 2 april 2009

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Luc BLONDEEL

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute, et l'Annexe, faites à Londres le 23 mars 2001, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 3

À l'article 569 du Code judiciaire, les modifications suivantes sont apportées:

1^o le premier alinéa, modifié par les lois des 7 mai 1973, 20 mai 1975, 20 juillet 1976, 28 mars 1984, 28 juin 1984, 11 avril 1989, 10 janvier 1990, 13 juin 1991, 3 août 1992, 4 août 1992, 5 août 1992, 6 août 1993, 30 juin 1994, 28 octobre 1996, 10 août 1998, 10 août 1998, 28 février 1999, 23 mars 1999, 22 avril 1999, 1^{er} mars 2000, 27 mars 2001, 13 février 2003, 6 octobre 2005, 13 décembre 2005 et 10 mai 2007 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, est complété comme suit:

«35^o des demandes d'indemnisation fondées sur la Convention internationale de 2001 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures de soute et sur les lois portant approbation et exécution de cette Convention.»;

2^o dans le deuxième alinéa, modifié par les lois des 20 juillet 1976, 28 juin 1984, 6 août 1993, 28 octobre 1996 et 22 avril 1999, les mots «premier alinéa, 18^o» sont remplacés par les mots «premier alinéa, 18^o et 35^o».

Bruxelles, le 2 avril 2009

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,